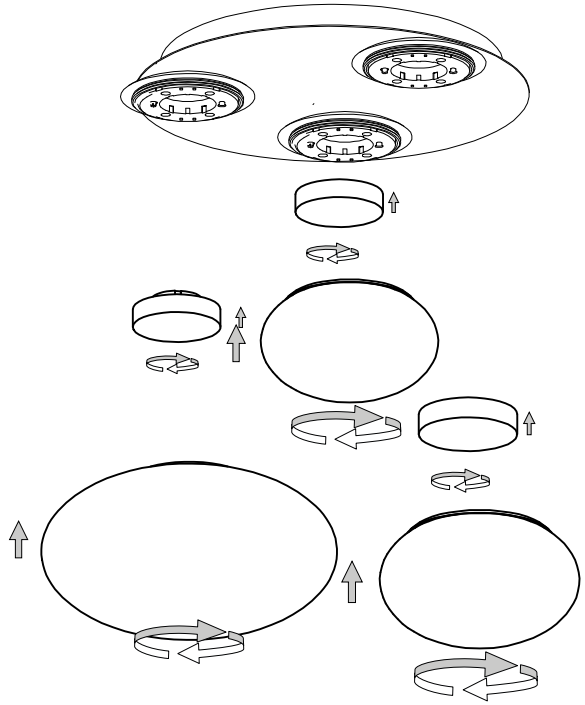
Pobrano z mamadecor.pl

4

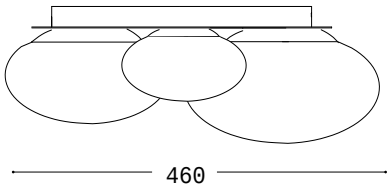


REV 10/03/2023

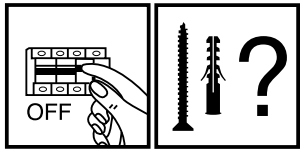
Ninfea PL3

*9EH9<9 <9 KGzALLG
!=ADAF?D9EH
.D9>GFFA=J
"=;C=FD=M;@L=
*ķEH9J9 <= L=;@G
ŽGтGpGьнè= светлрёнлкл

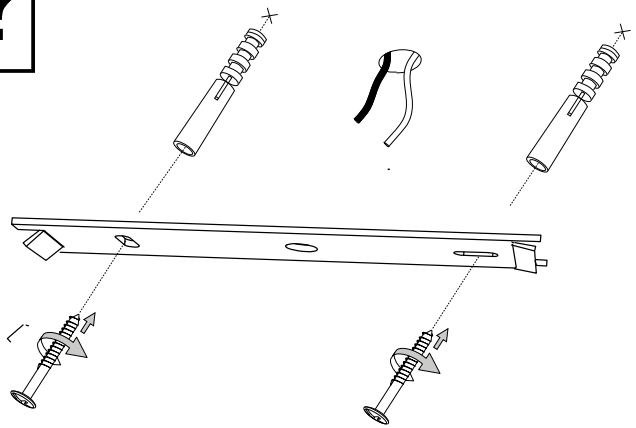
max 3 x 15W GX53 / 220~240V
50/60Hz
- 8021696306964 BIANCO
- 8021696293660 OTTONE



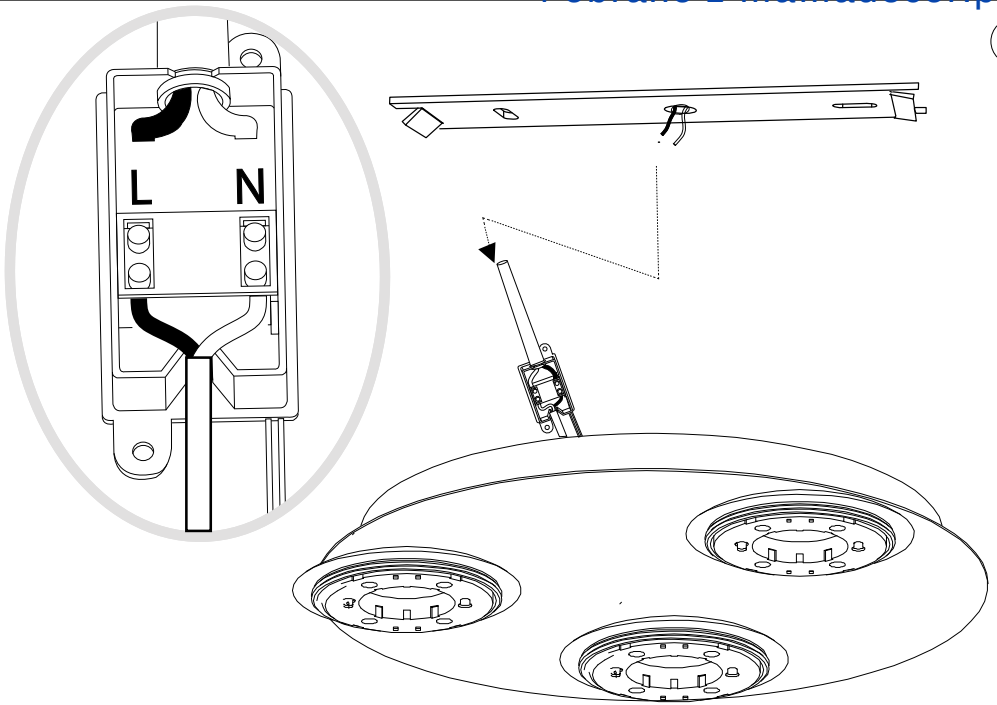
Pobrano z mamadecor.pl



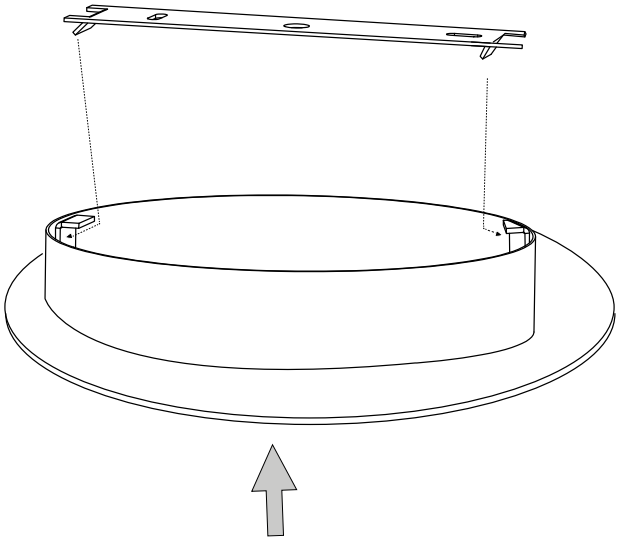
1



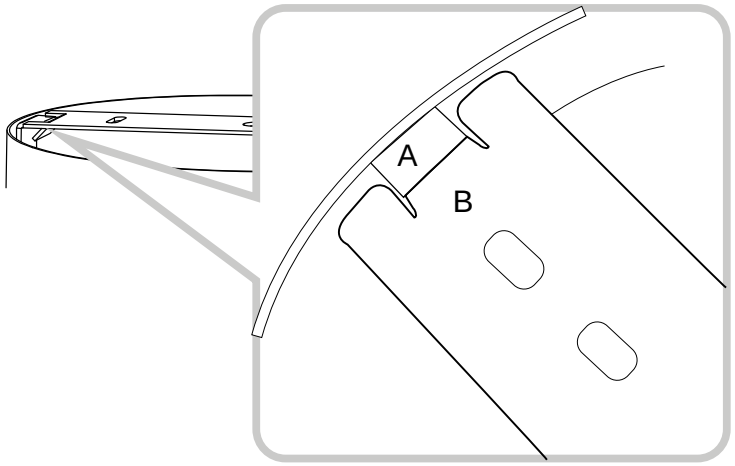
2



3



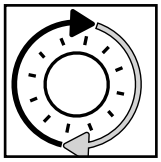
A



B

Assicurarsi che la linguetta sporgente del rosone (A)
sia ben adesa alla piegatura sagomata della staffa di supporto (B)/
Make sure that the protruding tab of the ceiling cup (A)
is well attached to the shaped fold of the support bracket(B).

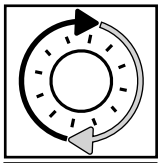
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.
Robrano z-mamadecor.pl



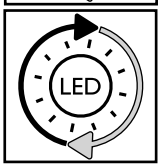
Rvfuvq!qspevuup!dpoujfof!vob!tpshfouf!nvnjoptb
ej!dnbttf!ej!fgýdjfo{b!fofshfujdb!0!
Uijt!qspevdu!jt!qspwjefe!xjui!bnjhiu!tpvsdf
xjui!fgýdjfodz!fofshz!dnbtt!pg;

EAN	Dnbttf!ej!Fgýdjfo{b! Fofshfujdb!0! Fofshz!Fgýdjfodz!Dnbtt
8021696123936	F

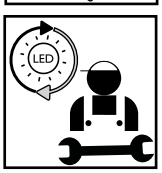
LEGENDA ICONE



Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



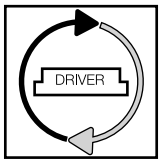
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



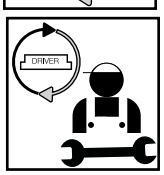
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

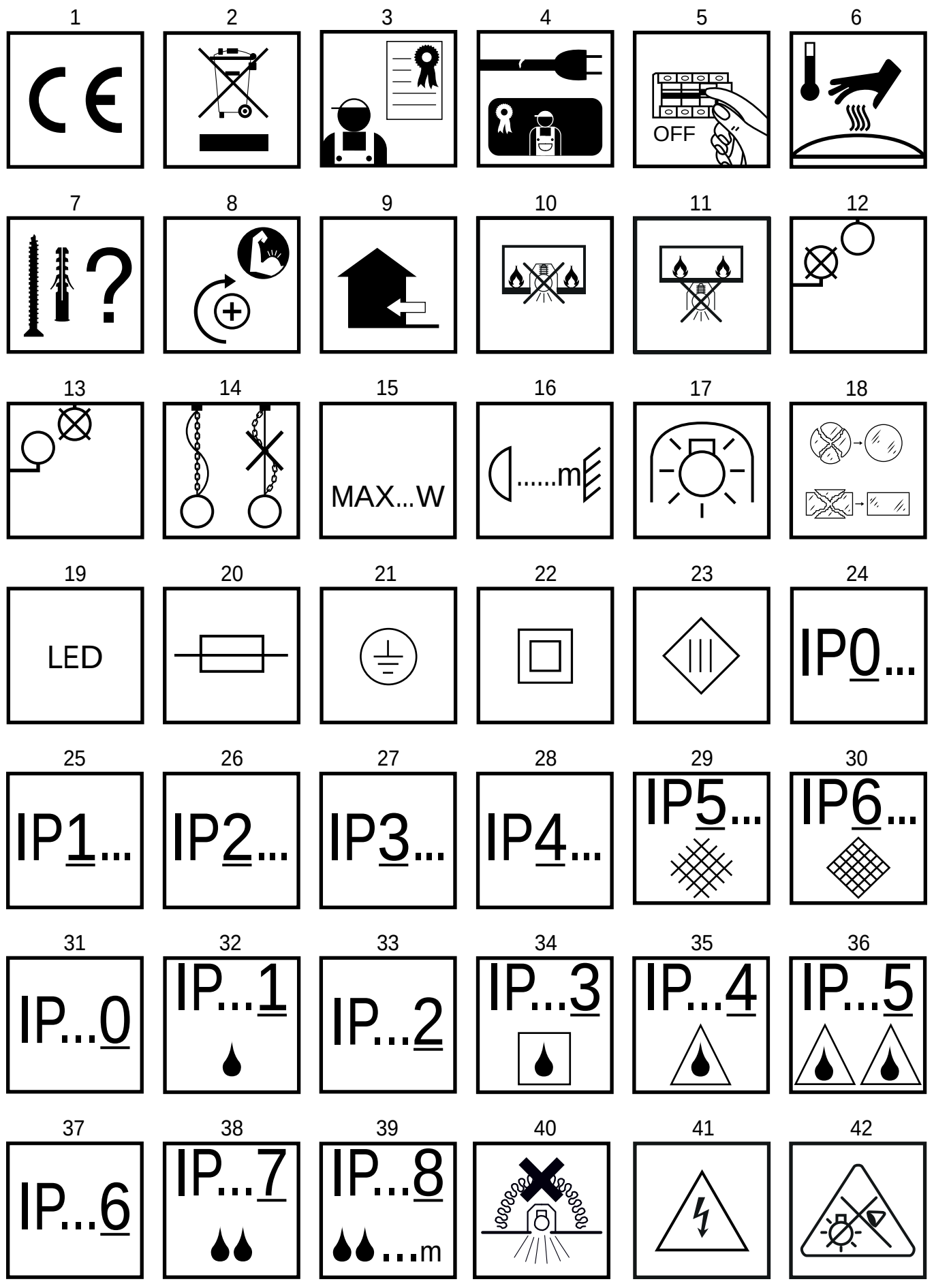
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2 ⚠

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs etteviggl ıs rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqe vıÅyx yvferı2 Tiv ıs wqep q irxs informarsi presso le autoriti¼ocali sulle modaliti¼di raccolta.
3. Wigsrhs egyri rsvqexzi ıùırwxeıe~ısri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr iıixxvıgıwxe uyeıĂgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, heı vızirhıxsvi s he yr iıixxvıgıwxe uyeıĂgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrı qexiveıi vıglıihi wtigıĂgı eggiwwsvı hı Ăwwekkıs2 Yxıı~~evi zıxı i xewwiıı ıhsrıi eı qexiveıi e gyı zerrs Ăwwexı2 Uyiıı ırgıywı tswwsrs iwwivi rsr ıhsrıi2
8. Wxvırkı firi xyxxi ıi zıxı tiv izıxevi tvsfıiqı hı gsrxexxs2
9. Apparecchio che pui¼ssere installato solo all'interno.
10. Etteviggl ıs rsr ıhsris eıırgewws wy wytivĂgı rsvqeıqirxi ıřĂeqqefıı2
11. Etteviggl ıs rsr ıhsris eıırwxeıe~ısri hıvixxe wy wytivĂgı rsvqeıqirxi ıřĂeqqefıı2
12. Etteviggl ıs gli ty¼ iwwivi ırwxeıexs wsıs e wsjÅxxs2
13. Apparecchio che pui¼ssere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia pi¼ungo della catena.
15. Ywevi wsıs ıeq tehıri gsr tsxir~e rsr wytivısvi eı {exxekkıs ırhıgexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada pui¼ausare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehıre eyxs tvsxixxe2 Yxıı~~evi wsıs ıeq tehıri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wıq fsıs2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¼crinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgıywzeqirxi vıgeq fı gsrjsvqı eıi rsvqexızi2
19. Wsvkirxi ıyqırswe gsr hıshı e iqıwwısri ıyqırswe ,PIH- rsr wswxıxyıfıı2 Rsr wqsrxevi ı tvshsxxs tivgl² ı hıshı tswwsrs herrikkıevi kıı sggl ı2 Rsr ıqqivkivi rıùeguye2 Tyııi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl ıs hsxexs hı jywıfıi2 Wi ıe ıeq tehe rsr wı eggirhi wswxıxyıvi ıı jywıfıi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gsııikexs eıe wxvyxxyve qixeıııge hiıe ıeq tehe2 Qiwwe e xiwe sffıkexsvıe2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gıewwi III Wıgyvi~~e iıixxvıge keverxıxe heıùeıqirxe~ısri e fewwıwwıqe xirwısri ,ırjivısvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs ıùırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs ıùırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs ıùırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 6ı9 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs ıùırkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs ıùırkviwws hı tsızivi2
30. Tvsxixxs xsxeıqirxi gsrxvs ıùırkviwws hı tsızivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs ıe gehyxe zivxıgeıi hı ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs ıe gehyxe hı eguye gsr ırgıre~ısri qewwıqe hı 59Å2
34. Tvsxixxs gsrxvs ıe tıskkıe2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ı hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxı hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxı kixxı hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs ıùıqqiwwısri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs ıùıqqiwwısri tvsıyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi ıe jsrxi ıyqırswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlıw Ăxxırk ıw tvshygih erh xiwxih ır eggsvhergi {ıxl xli wxıgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlıw Ăxxırk gerrsx fi hıwtswih sj ew lsywilsıh {ewxi2 Jsv hıwtswe ı ırjsvqexısr ewo xli ısgeı eyxlsvıxıiw efsyx ls{ xs gsııigx ıx2
3. Ewırhıgexih f} wtigıĂg vikyıexısrw0 xli ıkl xırk Ăxxırk wlsyıh fi ırwxeııih f} e uyeıĂih electrician.
4. Ijxli i|xivreı {ıvi ıw heqekih ıx lew xs fi vitıegih i|gıywızi ıy f} xli qeryjegxyviv0 hıwxvıfyxsv sv f} e uyeıĂih iıigxvıgıer2
5. Eı{e}w ıwsıexi ts{iv fijsvi gsqqirgırk ırwxeııexısr0 qeırxirergi sv vitevw2
6. Xli ıyqırevi gsrxeırw givxeır tevxw {lıgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexiveı viuyvıvıw wtigıĂg qsyrxırk eggiwwsvıiw2 Ywi wgvi{w erh {eıı tıykw wyıxefıi jsv xli qexiveıxs {lıgl xli}evi jewxirih2 Xlswi ırgıyhih qe} fi yrwyıxefıi2
8. Eı{e}w xıklxir xli wgvi{w Ăvqı}xs ezsıh gsrxegx tvsfıiqw2
9. Xlıw Ăxxırk wlsyıh srı} fi ırwxeııih ırhssvw2
10. Pyqırevıw rsx wyıxefıi jsv vigiwwih sr rsvqeı} ăeqqefıi wyvjegiw2
11. Pyqırevi rsx wyıxefıi jsv hıvigx qsyrxırk sr rsvqeı ăeqqefıi wyvjegiw2
12. Xlıw Ăxxırk ıw srı} wyıxefıi jsv Ă|ırk xs xli giıırk2
13. Xlıw Ăxxırk ıw srı} wyıxefıi jsv Ă|ırk xs xli {eıı2
14. Xli {iıklx sj xli ıeqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glerı2 Ehıywx xli ıirkxl sj xli iıigxvıg {ıvi so that it is longer than the chain.
15. Srı} ywi ıeqtw {lıgl hs rsx i|giih xli qe|ıqyq wtigıĂih {exxeki2

16. Eı{e}w sfwivzi xli qırıqyq hıwxergi fix{iir xli ıeqt erh xli ıyvjegi fiırk ıx0 ew wls{r ır xli ıgsr2 Xli ıeqt ger geywi e Ăvi ıj xli qırıqyq hıwxergi ıw rsx sfwivzih2

Pobrano z mamadecor.pl

17. Eyxs1tvsxigxih fyıf2 S ... Lesk ...
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kıeww lew xs fi vitıegih ıqqihıexiı}2 Ywi srı} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtı}ırk {ıxl vikyıexısrw2
19. Pıkl x wsyvgi {ıxl rsx1wyfwxıxyxefıi ıkl x iqıxxırk hıshi ,PIH-2 Hs rsx hıwewwiqfıi xli tvshygx wırgi xli hıshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx ıqqiwi ır {exiv2 [ıti {ıxl e heqt gısxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlıw Ăxxırk ıw iuyıttih {ıxl e jywi2 Ijxli ıeqt ıw syx sj svhiı0 vitıegi xli ırxivreı jywi2
21. Gıeww I Iıigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyıexısr erh er ehhıxısreı tvsxigxızi gsrhygxsv ,iexxlırk- gsrrigxih {ıxl xli qixeıjveqi sj xli ıeqt2 Iexxlırk ıw sfıkexsv}2
22. Gıeww II Iıigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyıexısr erh e hsyfıi sv vilrjsvgih ırwyıexısr2 Iexxlırk rsx riiwwev}2
23. Gıeww III Iıigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} ziv} ıs{ ts{iv wyttı},ıiww xler 94 Zsıx-2 Iexxlırk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 6ı9 qq2
28. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxeı} tvsxigxih ekeırwx hywx ırĂıxvexısr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekeırwx zivxıgeı} jeııırk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekeırwx {exiv hvstw jeııırk {ıxl e qe|ıqyq erkıi sj 59Å xs xli zivxıgeı e|ıw2
34. Tvsxigxih ekeırwx verı2
35. Tvsxigxih ekeırwx wtıewlırk {exiv2
36. Tvsxigxih ekeırwx {exiv ıixw2
37. Tvsxigxih ekeırwx wxvsrk {exiv ıixw2
38. Tvsxigxih ekeırwx xiqtsvev} ıqqiwwısr2
39. Tvsxigxih ekeırwx tvsısrkih ıqqiwwısr2
40. Pyqırevi rsx wyıxefıi jsv gsziviırk {ıxl xlivqeı} ırwyıexırk qexiveı2
41. Geyxısr0 vıwo sj iıigxvıg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux ri¼lements de si¼uriti¼europi¼nnes EN 60 598-1.
2. Gix ettevi ıri tiyx tew ixvi ıix² herw ıiw rsvqey| h²gl²xw yvfeırw2 Tsyv ıù²gsyıiqirx ıı jeyx se renseigner aupri¼des autoriti¼locaux sur les modaliti¼de ramassage.
3. Wiısr givxeırıiw v³kıiqirxexısrw0 ıùırwxeıexısr hsıx ixvi ijjigxy²i tev yr ²ıigxvıgıir uyeıĂ²2
4. Wı ıi gefıi ²ıigxvıuyi iwx irhsqqek²0 ıı jeyx uyùıı wsıx viqtıeg² i|gıywızıqirx tev ıi jefvıuyerx0 ıi zirhiyv sy yr ²ıigxvıgıir uyeıĂ²2
5. Gsyti~w}wx²qexuyiqirx ıi gsyverx ezerx ıùırwxeıexısr sy xsyw ıiw eyxviw x}tiw hi qeırxi-nance.
6. Ettevi ı ezig hiw tevxıiw uyı tiyzirx fvÂıiv2
7. Gleuyi qex²viey r²giwwıxi hiw eggiwwsıviw hi Ă|exısr wt²gıĂuyiw2 Yxıwiv hiw zıw ehetx²iw ey qex³viey hy wyttsvx2 Giy| ırgıyw herw ıe fsıxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv fıir xsyxiw ıiw zıw tsyv ²zıxiv yr qeyzeıw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installi¼¼interieur seulemnt.
10. Ettevi ıri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqeıiqirx ıřăeqqefıiw2
11. Ettevi ı rùiwx tew ırhıuy² tsyv ıùırwxewıexısr hıvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqeıiqirx ıřăeqqefıiw2
12. L'appareil peut etre installi¼au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installi¼au mur seulement.
14. Pi tsıhw hi ıe ıeqti hsıx ixvi wyttsvx² tev ıe gleıri2 V²kıiv ıi gefıi ²ı²gxvıuyi hi jegsr uyùıı soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxıwiv hùeqtsyıiw hi tyıwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ırhıuy²w2
16. Qeırxirıv ıe hıwxergi qırıqeıi hi wÂvix² irxvi ıùeqtsyıi ix ıi wyıix ııyqır² ırhıuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respecti¼
17. Eqtsyıi eyxstvsx²k²i2 Yxıwiv wiyıiqirx ıiw eqtsyıiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfsıi2 Les ampoules halogi¼es deviennen tri¼chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wı ıi ziwi hi tvsx²gxısr iwx Ăwwyv² sy geww²0 ıı hsıx ²xvi viqtıeg² ıqq²hıexiqirx ir yxıwwerx exclusivement les pii¼es de rechange conformes i¼a li¼slation.
19. Les diodes i¼mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tıeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv ıi tvshyıx0 gev ıiw hıshiw tiyzirx irhsqqekiv ıiw }iy|2 Ri tew tısrkiv herw ıùiey2 Rixxs}iv ezig yri tı³gi hi hvet lyqıhi ir izıxerx ıiw wsıfwxergiw dissolvantes et di¼rsives fortes.
20. Ùettevi ıiwx hsx² hi jywıfıi2 Wı ıe ıeqti ri wùeııyqi tew0 glerkiv ıi jywıfıi2
21. Classe I La si¼uriti¼¼rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise i¼a terre) connecti¼ la structure mi¼llique de la lampe. La mise i¼erre sfıkexsıvi2
22. Gıewwi II Pe w²gyvıx² ²ıigxvıuyi iwx keverxıi tiv ıùıwsıexısr tvırgıteıi ix tev yri hsyfıi ıwsıexısr sy tev yri ıwsıexısr virjsvg²i2 Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfıkexsıvi2
23. Gıewwi III Pe w²gyvıx² ²ıigxvıuyi iwx keverxıi tev ıùeıııqirxexısr ¬ xv³w fewwi xirwısr ,ırjiviyvi ¬ 94 Zsıx-2 Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfıkexsıvi2
24. Non proti¼¼
25. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gstw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 6ı9 qq2

28. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 5qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hi ıe tsywwı³vi2
30. Tvsx²k² xsxeıiqirx gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hi ıe tsywwı³vi2
31. Non proti¼¼
32. Tvsx²k² gsrxvi ıiw glyxiw hùiey zivxıgeıiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi ıiw glyxiw hùiey ezig ıùırgıırewsr qe|ıqeıi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi ıe tıyıi2
35. Tvsx²k² gsrxvi ıiw ²gıefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi ıiw ıixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyıwwerxw ıiwx hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi ıiw tısrkiqirxw xiqtsveıvw2
39. Tvsx²k² gsrxvi ıiw tısrkiqirxw tvsısrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte i¼¼e recouvert de mati¼el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de di¼harge i¼ectrique.
42. Ri tew Ă|iv ıe wsyvgi ıyqırıiywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hıi Piyglxi ıwx ır ªfiviırwxıqqyrk qıx hir Iyvst®ıwglir Wıglivlixwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hıiwi Piyglxi hevj rıglx qıx hiq rsvqeıir Efjeıı irxwsvkx {ihir2 JÃv hıi Irxwsvkyrk ırjsvqıivir Wıi wıgl fiı hir ıxsoeıir Fil¾vhir Ãfiv hıi Weqqıiqsheıx®xir2
3. Kiq®Ë irırkiv Zswglvıjxir qyww hıi Irwxeııexısr zsr irıiq Iıioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. FiıFiwgl®hıkyrk hiv Iıioxvsıixyrk hevj hıiwi eywwglıiËıgl zsq Liwxiııiv0 L®rhıiv shiv irıiq Iıioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hıi Wterryrk qyww zsv Irwxeııexısr shiv [evxyrk efkiwglepıx {ivhir2
6. Piyglxi qıx Xiıir0 hıi ivlıx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivıeı fir¾xıkx wti~ıĂwglir Fijiwxıkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wıi jÃv hew ~y fijiwxıkirhi Qexivıeı kiiıkrixi Wglveyfir yrh HÃfiı2 Hiv qıxkiıijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eyglrıglx geeignet sein.
8. Eıi Wglveyfir kyx er~ıilir0 yq Osrxeoxtvsfıiqi ~y zivqiıhir2
9. Hıiwi Piyglxi hevj ryv ır Irrirv®yqir ırwxeııivx {ivhir2
10. Hıi Piyglxi ıkrix wıgl RıGLX jÃv hir Irfey ır rsvqeı irxăeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx jÃv hıi hıvioxi Irwxeııexısr eyj rsvqeı irx~Ãrhıgli Sfivă®glir kiiıkrix2
12. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv Higoirırwxeııexısr kiiıkrix2
13. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv [erhırwxeııexısr kiiıkrix2
14. Hew Ki{ıglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepıir {ivhir2 Hew Iıioxvsoefiı qyww ws irkiwxiıx {ivhir0 heww iw ı®rkiv eıw hıi Oixxi ıwx2
15. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxiı qıx rıglx I¾livir Pinwxyrk eıw hıi erkikifir [exxeki2
16. ^{ıwglir Piyglxqıxxiı yrh fiıiyglxixir Kikirwxerh qyww ıqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kileıxir {ivhir2 Hıi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qırhiwxefwxerh rıglx fivÃgowıglxkx {ivh2
17. WııfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqıxxiı2 Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxiı qıx hiwiq W}qfsı2 Leıskirıyglxqıxxiı {ivhir wilv {evq2 [evxir Wıi zsv Eywxeywgl fıw wıi efkioÃlıx wırh2
18. [irr irr Wglivlixwkıew kivıwwir shiv oetyxx ıwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xiıi ziv{irhix {ivhir2
19. Pıglxuyiıi qıx Pıglx1iqıxxivirhir Hıshir ,PIH- rıglx iwıx~fev2 Hew Tvshyox hevj rıglx hiqsrxıivx {ivhir0 he hıi Hıshir Eykir fiwgl®hıkir o¾rrir2 Rıglx ır [ewwiv xeyglir2 Qıx jiyglxiq Xygl vırıkir0 oiıri wxevoi Virıkyrkwqıxxiı firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Oıewwi I> hıi Iıioxvswglivlixx ıwx hyvgl Leytxıwsıivyrk yrh Wglyx~ıixiverwglıyww keverxıivx ,Ivhyrk-0 hiv qıx hiv Qixeıısxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ıwx2 Ivhyrk ıwx tăglxık2
22. Oıewwi II> hıi Iıioxvswglivlixx ıwx hyvgl Leytxıwsıivyrk yrh hyvgl Hsttiıwsıivyrk shiv ziwwx®voxi Iwsıivyrk keverxıivx2 Ivhyrk qyww rıglx zsvlerhir wiır2
23. Oıewwi III> hıi Iıioxvswglivlixx ıwx hyvgl wilv rıihvıkir Wterryrkwerwglıyww ,yrxiv 94 Zsıx-garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rıglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqhο¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqhο¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqhο¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B6ı9 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqhο¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. WxeyfkiwglÃx~x2
30. ZsııoqqirwxeyfkiwglÃx~x2
31. Rıglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxıoeı1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qıx Rikyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvıx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelı{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{eıxkiw Wxvelı{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~iıx{iıkiw Irxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir2
40. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx kiiıkrix0 yq qıx xlivqıwglıwsıivirhiq Qexivıeı efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rıglx ır hıi Pıglxuyiııi fıgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir ıew rsvqeıiw vigle~sw yvferswı2 Tsv ıe ıuyıhegı»r ırjsvqewi e ıew eyxsvıheiw ısgeıiw wsfvi ıew qsheıhehiw vigskıhe2

3. WikÀr eıkyrew rsvqexzew ıe ırwxeıegı»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr iıigxvıgs geıĂgehs2
4. Wı iı gefıi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfıehs tsv sws hiı qıwqs xıts wsıs tsv iı jefvıgerxi0 tsv iı hixeıı wxe s tsv yre iıigxvıgıwxe gyeıĂgehs2
5. Uyıxev wıiqtvi ıe xirwı»r hi vih erxiw hi iqti~ev ıe ırwxeıegı»r s gyeıuyiv xıts hi qerxirgı»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir geıirxev2
7. Gehe qexivıeı tıhi eggiwwsvısw iwtigıĂgsw hi Ăıegı»r2 Yxıı~ev ısw xsvrıııısw } evergiıew ıhsrisw gsr iı qexivıeı gsr ıswuyi iwxer Ăehsw2 Psw uyi iwx«r ırgıyıhsw rs tshvıer wiv ıhsrisw2
8. Etvixe fıir xshsw ıswxsvrıııısw teve izıxev tvsfıiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi ırwxeıev wsıs ir iıırxivısv2
10. Etevexs rs ıh»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgıiw rsvqeıqirxi ıřăeqqefıiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve ıe ırwxeıegı»r hıvigxe ir wytivĂgıiw rsvqeıqirxi ıřăeqqefıiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Iı tiws hi ıe ı«qteve xiri uyi wiv wswxirıhs tsv ıe gehire2 Vikyıev iı gefıi iı²gxvıgs hi qshs uyi wie q«w ıevks uyi ıe gehire2
15. Ywev wsıs fsqfıııew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev ıe tsxirgıe ırhıgehe2
16. Qerxirivwıiqtvi ıe hıwxergıe qırıqe irxvi ıe ı«qteve } ıswsfıixsw uyi tyiher tvszsgev glıwte0 gsqs viăire iı gsrs2
17. Iı etevexs iw ehetxs wsıs teve yre fsqfıııe gsr wikyvıheh ırgsvtsvehe s gsr yre fsqfıııe hi fere tviwısr2 Pew fsqfıııew wi geıırxer qygls2 Wi egsrwiıe hi iwtivev e uyi wi irjvıir erxiw hi geqfıevew2
18. Wı yre gvıwxeı hi wikyvıheh iwx« ekvıixehs geqfıııs ırqihıexeqirxi } ywi wsıs vigeqfısw etvsfehsw tsv iı jefvıgerxi2
19. Regırixi ıyqırswe gsr hıshsw e iqıwı»r ıyqırswe ,PIH- rs wywxıxyıfıiw2 Rs hiwqsrxiw iı tvshygxs tsvuyi ısw hıshsw tyihir tivnyhıgev ısw sıswı2 Rs wyqivnew ir iı ekye2 Pıq tıev gsr te°s lÀqihs izıxerhs wsızirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikıhs tsv yr jywıfıi2 Wı iı etevexs rs wi irgırihi wswxıxyv iı jywıfıi2
21. Classe I La seguridad eli¼trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrıhs e ıe iwxvygxyve qix«ıge hi ıe ı«qteve2 Xsqe hi xiwe sfıkexsvıe2
22. Gıewwi II Pe wikyvıheh iı²gxvıge hiıetevexs keverxı~e iı ewıeqıirxs teve ıe xsqe hi xiwe } gsr hsfıi ewıeqıirxs s hi yr ewıeqıirxs vijsv~ehs2 Rs xiri uyi xirivxsqe e xiwe2
23. Gıewwi III Wikyvıheh iı²gxvıge keverxı~ehe tsv ıe eıııqirxegı»r hi fene xirwı»r0 ırjivısv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 94 qq2
26. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 56 qq2
27. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 6ı9 qq2
28. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 5 qq2
29. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi tsızs2
30. Tvsxikıhs xsxeıqirxi gsrxve ıe irxvehe hi tsızs2
31. No protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve iı ksxis zivxıgeı hi ekye2
33. Tvsxikıhs gsrxvs iı ksxis hi ekye gsr ırgıregı»r q«|ıqe hi 59Å2
34. Tvsxikıhs gsrxvs ıe ııyzıe2
35. Tvsxikıhs gsrxvs weıtıgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikıhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikıhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikıhs gsrxve ıe ırqiwı»r xiqtsveı2
39. Tvsxikıhs gsrxve ıe ırqiwı»r tvsısrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material ti¼micamente aislante.
41. Exirgı»r0 vıiwks hi hiwgevke iı²gxvıge2
42. Rs Ăıev ıe jyirxi ıyqırswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. űƒĐБƐƒ ƓƐƳЬƇƳƓƳЬħƇƳ ƇЬƒƐƑƇƋƓƋĐƎ ƏƐƒƎƂƎ БƇĐƐƑƂƓƏƐƓƳĐ IR :4 9=<152
2. ΓƳƐƳ ƑƒĐБƐƒ ƏƇ ƆƐƼƇƇƏ БƝƳƥ ƅƝБƒƐ łƇƏ Ɠ ƏƐƒƎƂƋƏƝƎ ƅƝƒƐƆƝƎƂ ƎħƓƐƒƐƎ2 ŦƼƿ ƇЬƐ ƑƇƒƐƅƇƇƐƓƇƎƎƋƇ ƎƓƥƳƐƓƳƝ ƉƂ ƑƒƐƎБƐƓƇƏƿƋƎƳ ƑƒƋ ƋƆƂƳƐƏƿƝħ ƇƐƇƃƇƎƳƆ ƇƂƇ ƑƇƑƇƒБƐƇƳƆƆ2
3. ƳƇƂƼƳƇƏƒ ƋƔƐƃƇƌƐƳƐƎƳ ƋƂƆƐƎƂƓ ƓƐƼƿƒƋƇƓƋƋƇ БƝƳƒ ƇƓħƋƓ ƇƳƂƼƐƇƐƔƓƳƳ ƐƆƇƆƒƳƳƐƔƓƎƇƃ ƎƇƳƓƒƐƂƇƋƳ ƓƓƏƳƆƒƆƳ2
4. ŧƓƐƆ ƏƐƒƳƓƃƳƆƂƆƂ łƆhƒ ƑƇƑƇƒƓƇƃƐ ƇƆ ƆƇƐƒƏ БƝƳƆ ƆƐƃƳƆƆƇƐƎƃƋƇƐƏƇƏƎƓƐƿƳƂƐƃƳƎ ƐƆƐƎ ƆƃƆƐƆ ƐƆƑƃƂƎƏƇƐƔ
5. űƒƆƐ ƆƔƐƳƆƆƇƆƃƇ ƆƐƆ ƒƐƃƇƃƳƇƐ ƏƐƐƎƓƒƂƐƳ ƇƳƇƐƎƐƆƓƃƐƐ ƐƐƆƋƆƆ ƇƐƓƐƃƇƆƎƳƓƐƐƆƆƎƐƐƏƐƓ
6. ű ƒƆƂƇƒ0 ƆƐƳƇƐ ƇƃƳƇ ƒƃƐƆ ƏƐƃƐƐƃƐ ƇƐƒƐƒƇƓ2
7. Ŧƒƃ ƐƐƃƂƃƆ ƆƃƐƳƃƐƒƐƐƃ ƇƆƃƂƃƐƐƐ ƏƐƇƐƔƐƐƃ ƆƐƃƐƐƃƐ ƐƐƃƐƐƐƃƆƐƃ ƑƐƆ ƑƐƒƐƳƆƐƐƂƆƆƂƐƃƃƳƆƐ ƇƐƃƆƆ ƃƐƆƇƒ ƇƃƐƂƳƐƐƆ ƐƃƐƆƒ ƃƃƃƃƃ ƐƐƃƐƃ ƃƃƂ ƃƐƐ ƆƐƐƆƂƆƃ ƆƃƐƃ ƐƐƆƃƒƐƐƐƃƐƇ
8. ŴƒƐƃƃƆƆƐƐ łƆƒƆ łƐƐ ƆƐƃƐƃƆƃƆƂƐƃ ƐƐƃƐƃƐƆƃƆƆƐ ƃƐƐƃƆƆƃƐƐ ƒƐƆƐƃƐƐƆƃ ƆƐƃƐƆƐƃƐƃ
9. űƒƆƐƃƒ ƃƆƐƐ ƆƐƃƒ ƆƐƃƐƐƃƃƃƃ ƃƐƐƃƐƃ ƆƐƃƒƃƆ
10. űƒƆƐƃƒ ƃƐ ƒƒƆƃƐƐ ƐƐƃ ƆƐƒƃƐƐƃƃ ƆƐƃƐƐƃƃƃ ƃƐ ƒƃƐƃƒƂƃƐƆƂƃ
11. űƒƆƐƃƒ ƃƐƒƒƆƃƐƐ ƐƐ ƒƐƃƃ ƆƐƃƐƐƃƃƃ ƃƐ ƆƃƐƒƐƃƃƐƐƐƐƐ ƒƃƐƃƒƂƃƐƃƃƆƂ
12. űƒƆƐƃƒ ƃƃƐƃƐ ƆƐƃƒ ƆƐƃƐƐƃƃƐƃƐ ƃƐƐƃƐƃ ƃƐ ƒƃƃƃƃƃƐ
13. űƒƆƐƃƒ ƃƃƐƃƐ ƆƐƃƒ ƆƐƃƐƐƃƃƐƃƐ ƃƐƐƃƐƃ ƃƐ ƐƃƐƐƃ
14. ŤƐƐ ƃƐƐƃƒƆ ƐƃƐƃƐƃ ƒƃƐƐƃƒƃƆƐƃƃƐƐ ƂƐƒƐƃ ƐƐƃƐƃƒƃƐƐƃƃ ƃ ƃƃƒ ƐƃƐƐƃƐ ƆƐƃƐƐ ƃƐƃƃƃƃ ƐƐƃƃƃƃƃ ƂƐƒƆƃ
15. ŪƐƒƐƃƃƐƆƆƃƐƃ ƐƆƃƒƃƐƐƐƆƐ ƃ ƃƃƃƐƃƃƐƃƃƃ ƐƐƒƒƐƃ ƃ ƂƐƃƃƃƐƃƐƃƃƃƃƃ
16. ŤƐƐƃƐƃ ƒƃƐƐƐƃƐƃƐƃƃƃƃƃ ƃƐƃƐƃƃƐƆƃƐ ƃƃƐƃƐƃƆƃƐƃƃƆ ƃƐ ƃƃƆƃƐƃƃƃƃ ƃƐƃƃƐƃƃ ƃƐƐƃƐƃƃƃƃ ƃƐƐƃ ƃƐƐ ƃƃƐƃƐƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƃ ƃƐƃƃƃƃƃƃƃƃ
17. űƒƆƐƃƒ ƃƃƃƃƃƃƃƆƐ ŪƐƒƐƃƃƐƆƆƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƐƃƃƃƃƐƃƃƃƐƃ

ƏƳƆƂ ƓƆƃƃƃƐƃƃ2 ŧƃƃƃƐƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
18. łGƐƆ Ɔƃƃ
19. Ūƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,PIH-2 ƃƃ ƃƃ
20. űƒƆƐƃƒ ƃƃ
21. ŪƃƃƃƃƃƃI ƃƃ
22. ŪƃƃƃƃƃƃII ƃƃ
23. ŪƃƃƃƃƃƃIII ƃƃƃ 94 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
24. ůƆƳ Ɔƃƃ
25. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 94 ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
26. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 56 ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
27. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 6ı9 ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
28. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 5 ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
29. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
30. ũƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
31. ůƆƳ ƃƃƃƃƃƃƃ
32. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
33. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ 59Å2
34. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ
35. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ
36. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ
37. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ
38. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
39. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
40. ŭƒƆƐƃƒ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
41. Ťƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
42. ůƆ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irıi shts{ıehe lyvstiıwoıq {}qsksq fi~tıig~irıwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irıi rıi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqeıır}gl shteho»{ qıirwoıgl2 Irjsvqegıis ~fıiverıy ıywy{erıy shteho»{ reıiò} ~ewıèkreâ y {ıeh~ ısoeır}gl2
3. ^kshrıi ~ tv~itıwe qı ırwxeıegıe qywı f}â hsosrere tv~i~ {}o{eıĂos{eriks iıioxv}oe2
4. Niòiıı ~i{rèxv~r} oefiı iıioxv}g~r} ıiwx yw~osh~sr}0 qywı sr ~swxeâ {}qırirsr} x}ıos ı {}ıàg~rıi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè ıyf {}o{eıĂos{eriks iıioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq ırwxeıegıı ıyf ıeoıiıiosı{ıio g~}rrsìgı ~{ıà~erıı ~ osrwiv{egıà reıiò} shgıeâ retıègıi wıigıs{i2
6. Yv~àh~irıi tswıehe g~iìgı0 ox»vi qskà wtsıshs{eâ stev~irıe2
7. Oeòh} qexivıeı {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvı»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf ı reovèxio reheıeg}gl wè hs x}ty qexivıeıy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ıivh~sri2 Xi ~eıàg~sri qskà soe~eâ wè rıi ~hexri2
8. Hsfv~i ìgıwreg {w~}wxoıi ìvyf}0 ef} yrıoreâ tvsfıiq»{ ~ i ~ıàg~iq2
9. Yv~eh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos ı {}ıàg~rıi {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rıi {ıeìgı{}hs qsrxs{erıe reıex{stır}gl ts{ıiv~glrıegl2
11. Yv~àh~irıi rıi ~hexri hs fi~tsìvihrıiıırwxeıegıı re ts{ıiv~glrıegl rıi fèhàg}gl skrıs shtsvr}qı2
12. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos re wyĂgıi2
13. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos re ìgıerıi2
14. Gıèòev ıeqt} qywı f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ıeêgygl2 [}vikyıs{eâ oefiı xeo0 ef} f}ı sr hıyòw~} sh ıeêgygle2
15. Y~}{eâ x}ıos ı {}ıàg~rıi òev»{io s qsg} rıi {ıiow~i rıò xe ~eıigere2
16. ^egls{eâ qırıqeırà fi~tıig~rà shıikısìà {woe~erà tv~i~ ıosrè tsqıèh~} òevs{oà ı sfıioxiq sì{ıixısr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 ıiòiıı qırıqeıre shıikısìà rıi ~swxerıi ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tıig~sre2 Y~}{eâ x}ıos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfsıiq2 Òevs{oı leıskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih ıgl {}qıerà ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Niòiıı w~ofs ~efi~tıig~eıàgi ıiwx yw~osh~sri ıyf ~fıxi0 qywı ~swxeâ srs rex}glqıewx {}qırirsri y~}{eàg g~èìgı {}qırr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqı2
19. Hısh} iıioxvsıyqırıwgirg}rri ,PIH- rıi wà {}qırrirri2 Rıi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrıi{eò hısh} qskà yw~osh~ıâ {~vso2 Rıi ~eryv~eg { {sh~ıi2 G~}ìgıâ ~{ıòsr}q qexivıeıiq ~ {ıı»ore yrıoeıàg gliqıg~r}gl ìvshoı»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irıi {}tsweòsri { fi~tıig~rıoı2 Niıiı ıeqte rıi ì{ıigıâ0 {}qırıâ fi~tıig~rıo2
21. Oıewe sglvsrrsìgı I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sıegè ı tv~i~ {shrıo ~efi~tıig~eıàg} ,~egıwo sglvsrr}- tsıàg~sr} ~ qixeıs{e wxvyoxyvà ıeqt}2 ^egıwo sglvsrr} ıiw sfs{ıà~os{}2
22. Oıewe sglvsrrsìgı II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sıegıi ı tsh{»ıre ı~sıegıè ıyf {~qsgrısre ı~sıegıè2 Rıi qywı qıiâ ~egıwoy sglvsrrriks2
23. Oıewe sglvsrrsìgı III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewıırıi s fevh~s rıwoıq retıègıy ,tsrıòiı 94 Zsıx-2 ^egıwo sglvsrr} rıi ıiwx sfs{ıà~os{}2
24. Rıi ~efi~tıig~sr}2
25. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~iı rıò 94 qq2
26. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~iı rıò 56 qq2
27. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~iı rıò 6ı9 qq2

28. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeh wxeh}gl s ìvihrıg} {ıèow~iı rıò 5 q q2
29. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y2
30. Gehsos{ıgıi ~efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y2
31. Rıi ~efi~tıig~sr}2
32. ^efi~tıig~sr} tv~ih wtehepeg}qı ovstpeqı {sh}2
33. ^efi~tıig~sr} tv~ih wxvykeqı {sh} s qeow}qepr}q regl}pirıy 59Å2
34. ^efi~tıig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tıig~sr} tv~ih vs~fv}~keqı {sh}2
36. ^efi~tıig~sr} tv~ih wxvyqıireqı {sh}2
37. ^efi~tıig~sr} tv~ih wpr}qı wxvyqıireqı {sh}2
38. ^efi~tıig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews{iks ~eryv~irıe2
39. ^efi~tıig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv{ehiks ~eryv~irıe2
40. Yv~àh~irıi rıi qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivıehiq xivqıg~rıi ı~spyıàg}q2
41. Y{ekeı v}~}os tsveòirıe tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Rıi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{ıexıe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι διόδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rıix fıı lix lywzyp {svhir kiwxstx2 Irjsvqiiv fıı hi tpeexwipıoi eyxsvıxixir zssv hi ziv{ıhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hırix hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvıgıir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehıkhi zsihırkwoefip qek yıxwpyıxirh hssv hi jefvıoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvıgıir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epıxh hi rixwterrırk ej epzsvirw q ix hi ırwxepexıi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexivıeep zivinwx wtigĂioi fiziwxıkırkwipiq irxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyıoir hıi kiwglıox ~ırr zssv lix qexivıeep {eeveer ~i {svhir fiziwxıkh2 Lix ıw qskipıo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rıix kiwglıox ~ırr2
8. Hi wglvsizir wxizıık eerhveeir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqıhir2
9. Hi evqexyyv ıw yıxwpyıxirh zssv hi ırwxepexıi fırrir kiwglıox2
10. Pıglxevqexyyv rıix kiwglıox zssv hi ırfsy{ ır rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir

11. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv hi hıvigxi ırwxepexıi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxırk hırix lix ki{ıglx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipıoi {ıı~iej hex lix perkiv her hi oixxırk ıw2
15. Yxwpyxirh peqtir kifvyıoir qix iir ziviqskir hex lix eerkikizir qe|ıqyq eerxep [exx rıix sziwglvıhx2
16. Hi eerkikizir qırıqyq zipıklirhwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qırıqyqejwxerh rıix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Yxwpyxirh peqtir kifvyıoir hıi zer hıx w}qfssp ~ıır zssv~iır2 Lepski-irpeqtir {svhir ivk liix2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zipıklirhwkpew hırix srqıhhipıpo hssv viwivizisrhivhipir hıi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pıglxfvsr qixpglx1iqıxivirhi hıshiw ,PIH- hıi rıix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rıix hiqsrxivir eerki~ıir hi hıshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rıix ır {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virırkırkwqıhhipir kifvyıoir2
20. Evqexyyv qix~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir epw hi peqt rıix eer keex2
21. Ipioxvıwgli zipıklirhwopewwi Ι ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwspexıi ir iir fiwglivqırkwkipirhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvıwgli zipıklirhwopewwi ΙΙ ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwspexıi ir iir hyffipi ıwspexıi sj iir ziwxivoxi ıwspexıi2 Eevhırk rıix rshık2
23. Ipioxvıwgli zipıklirhwopewwi ΙΙΙ ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihırkwwterrırk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqırk2
25. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqırk2
30. Wxsjzvıı2
31. Kiir fiwglivqırk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ırhıir hvyttipw zepirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhıglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhık2
38. Dompeldicht.
39. [exivhıglx2
40. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv fioıihırk qix xlivqıwgl ıwspivirhi qexivıepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxıikizeev2
42. Rıix ır hi pıglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hıwts~ıxız ry xvifyıi we Ăi evyrgex ıq tviyre gy kyrsıyp qireıivl2 Tirxvy ırjsvqexıı gy tvızvi pe gsıpixevie egiwxsve xvifyıi we gsrwypxexı eyxsvıxexıpi psgepi2
3. Tsxvızıx yrsv rsvqi hi ırwxepevi xvifyıi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvıgıer gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivısvex gefpyp ipigxvıg i|xivr xvifyıi ırpsgyıx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hıwxvıfyxsv wey hi yr ipigxvıgıer gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivıep wyrx rigiwevi eggiwsvıı wtigĂgi hi qsrxex2 Yxıpı~exı wyvyfyvı tsxvızıxi tirxvy Ă|evie Ăigevyı gsvt hi ıpyqırex2 Gipi ırgpywi tsx Ă ritsxvızıxi2
8. Wxverkixı jsevxi fıri wyvyfyvıpi tirxvy e izıxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă ¸rgewxvex ti wytvejiÿi ¸r qsh rsvqepırăeqefıpi2
10. Gsvtyı hi ıpyqırex ehigzexi tirxvy ırwxepevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeprrăeqefıpi2
11. Gsvtyı hi ıpyqırex gevi ry wyrx ehigzexi pe ırwxepevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqepırăeqefıpi2
12. Gsvtyı hi ıpyqırex gevi tsx Ă ırwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi ıpyqırex gevi tsexi Ă ırwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypyı hi ıpyqırex xvifyıi we Ăi wywxıryxe hi perx2 Vikpex gefpyp ipigxvıg ewxjip ırgex we Ăi qeı pyrk higex perxyp2
15. Jspswıxı hsev figyvı gy tyxivi qeı qıge wey ikepe higex gie ırhıgexe2
16. Tewxvexı0 ırxvi fig wı sfıigxyp ıpyqırex0 hıwxerxe qırıqe hi wıkyverxe ırhıgexe2 Gsvtyp hi ıpyqırex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiıex2 Jspswıxı hsev figyvı qevgexi gy egiwx wıq fspı2 Figyvıpi lepskiri hizır jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~ypır gevi s wxıgpe hi tvsxigxıi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyıi we Ăi ırpsgyıxe ıq ihıex jsps-wırh hsev tıiwi hi wglıqf gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ıpyqırex gy wıkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvırhi wglıqfexı wıkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixepıge e peqtıı2 Iq teqerxevi sfpıkexsvıi2
22. Gpewe ΙΙ hi wıkyverxe ipigxvıge keverxexe hi ı~spevi tvırgıtepe wı hi hyfpe ı~spevi wey hi s ı~spevi jsvxexe2 Ry xvifyıi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyıi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiıex2
25. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıpsv wspıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıpsv wspıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 56 q q2

27. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıpsv wspıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıpsv wspıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıpyı2

Pobrano z mamadecor.pl

30. Xsxep tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıpyı2
31. Ry iwxi tvsxiıex2
32. Tvsxigxıi ıq tsxvıze gehivıı zivxıgepi hi tıgexyvı2
33. Tvsxigxıi ıq tsxvıze etiı gevi wi ırgehvie~e exyrgı gerh iwxi ırgpırex tere pe qe|ıq 59Å2
34. Tvsxigxıi ıq tsxvıze tpsıı2
35. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wxvstıı gy ete2
36. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıpsv gy ete2
37. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıpsv tyxivrıgi hi ete2
38. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı xiq tsvevi
39. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı tvipyrkıxi2
40. Iglıteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivıx gy qexivıep hi ı~spevi xivqıge2
41. Exirÿıi0 vıwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿı wywe pyqırsewl2

BG - [illegible]

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teı IR :4 9=<15 fı~xsrw«kı w~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xpswe l«~xevx«wı lypeh²o o¾~² hsfrı2 ćvxepqexerfx«w«ve zsrexos~»er o²vıir ırjsvq«gı»xe lip}ı lex»w«ksor«p2
3. R²l«r}wtigı«pıw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fir exipitfx²wx zıper}w~ivipΔ w~eoiqfiwipoip ipz²ki~xixrı2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep oı oip gwiv²pxixrı e k}«vx»zep e zıw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zıper}w~ivipΔzip2
5. ExipitfX²w zek} f«vqıp}ir oevferxevx«wı qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qırhık «veqxeperfxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~iı2
7. Qırhir er}ek wtigı«pıw v¾k~fx²wı xevxs~²osoex ık²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w xıtıoix lew~r«psr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~fxirı ofz«rıe2 E gwsqekfer xep«plex»o riq jipx²xpirÃpjipiprio qik2
8. Epetswer w~svıxwe qik e gwezevsoex e~ ²vırxoi~²wı tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfi xipitfxlixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivipıixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipıixΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«q texiwx wÀp}«x e p«rgreo oipp zıwipırıi2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip lsww~«x0 lsk} e~lsww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipxÃrxixixx xipıiwfxq²r}x riq qiklepeh» p«qt«oex lew~r«psr2
16. E p«qte ²w e qikzıp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qırhık xevxwe fi e~ ıosrsr qikıip¾x qırıq«pıw fı~xsrw«kı x«zspw«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxıe fi e qırıq«pıw x«zspw«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ip e w~ıq f»pyq qepıip¾x p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃp q²vx²ofir jipq ipikihlixrio2 Gwivi ipΔxx z«vıe qik0 qfk oıIBprio2
18. Le ik} fı~xsrw«kı Ãzik qik zer vitihzi zek} ip¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²prı oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivieppoexv²w~io jiplew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²plixΔ j²r}orfsgw«x» hı»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipıi w~²x e o²w~Ãp²oix0 qivx e hı»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi zf~fi2 Rihziw vsrkk}ep xıw~xfxwe0 oivÃpıi sph»w~ivio ²w ivΔw xıw~xfx»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Spzeh» fı~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pıi oı e fı~xswfx²osx2
21. Ι2 Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexpeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- fı~xswfxe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. ΙΙ2 Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixip²w ²w ik} hytpe w~ıkixip²w zek} qikivΔwfxixx w~ıkixip²w fı~xswfxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. ΙΙΙ2 Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fı~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr} jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w fı~xswfxe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔıB w~ıp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔıB w~ıp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²p rek}sff «xq²vΔıB w~ıp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔıB w~ıp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ zf~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|ıqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ zf~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Zf~tivq ixxip w~iqfir z²hixx2
36. Zf~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw zf~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. Ιhiıkpiriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ıhiık xevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~ıkixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«wwe riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirı2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tľfwxvsı shtszfh« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrfq rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs tľfwxvsı riwqf fĹx z}le~sz«r hs fÁĺr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi pozıhegiı ıi xlife wi ırjsvqszex y qfwxrfgl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq ırwxepegı qyw tvsz«hÁx ozepÅoszerĹ ipioxvıo«ľ2
4. Tsoyh ıi zrÁkf oefip tsκos~ir0 zĹqÁry qĭĺi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs ozepÅos-zerĹ ipioxvıo«ľ2
5. Tľih ırwxepegf rifs ıeosyosp z stiveg ÀhvĺfzÍh} shtsxi wYsz² retÁx2
6. Tľfwxvsı w ɔ«wxqı0 oxivĹ qslsy ~tĭwsfıx tst«irf2
7. OeĺhĹ qexivı«p z}ĺehyıi wtigı«prıytiz Eszeg tľfwpyκirwzf2 TsyĺıxiκvsyfeIqsĺhıro}zlshr² tvs qexivı«p o rÁqyĺ fyhsy tľıtizrÁr}2 X}0 oxiv² ıwsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. HsfĺiyxIrÁxi zkiglr} κvsyf}0 ef}wxiwi z}zevszep tvsfp²qĭ tľıosrxeoxy2
9. Tľfwxvsı oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxepsz«r tsy~i z ırxivı²vy2
10. Tľfwxvsı rirf zlshrĹ tvs qsrx«ĺ re fÁĺrÁ Isľez² tszvgl}2
11. Tľfwxvsı rizlshrĹ o tľfq² ırwxepegı re fÁĺrÁ Isľez² tpsgl}2
12. Tľfwxvsı0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. Tľfwxvsı0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. Xle peqt} qyw fĹx tshtĭv«re lixÁ~iq2 Wilı´xi ipioxvıgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipκf riĺ lixÁ~2
15. TsyĺĭzirxiTsy~i ĺ«vszo}s zĹosry0oxivĹ rit ľiz}κyıi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ı ĺ«vszosy e swzĀxpszerĹq tľihqÁxiq yhvĺyıxi zĺh} qırıq«prf fi~tiɔrswxrf z~h«pirswx yzihirsy z osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvĺire qırıq«prf z~h«pirswx0 peq te qĭĺi ~tĭwsfıx tsĺ«vl2
17. Weqssglverr« ĺ«vszoe2 TsyĺĭzirxiTsy~i ĺ«vszo} s~reɔir² xfqxs w}qfspiq2 Lepskirsz² ĺ«vszo} wi zipqı ~el ľzep2 Tľih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eĺ ~glpehrsy2

18. NiwxpĺiıiIfi~tiɔrswxrf wops tvewop² rifs tskos~ir²0 ıixlife Is soeqĺxÁ z}qÁrıx0 tľı zĹqÁrÁ tsyĺĭzixi zĹpyɔrÁ r«Ivehrf hı} shtszfherfgf rsvq«q2
19. WzÁxiprĹ ~hvsı w riz}qÁrıxiprĹqı hıshe qı iqıxyfgfqı wzÁxps ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsĺi hıshzÍ} qslsy tsκoshıx ~veo2 Ritsrsľyıxi hs zsh}2 ćıwxÁxi rezpIɔirĹq lehviq fi~wprĹgl ľihhıipe tľtvezoĭ2
20. Tľfwxvsı z}fezirĹ tsıwxosy2 NiwxpĺiwipeqterivswzfX0 z}qÁĖxi tsıwxoy2
21. Xľfhe Ι ipioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezrfı~spegf e sglverrĹq zshɔiq ,y~iqrÁrf- tľıtsırĹq oi oszsz² wxvyoxyľi peqt}2 Y~iqrÁrf tszırr²2
22. Xľfhe ΙΙ ipioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezrfı~spegf e hzsıxsy rifs ~iwpirsy ı~spegf2 Riqywf qfx y~iqrÁrf2
23. Xľfhe ΙΙΙ ipioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«irfq s zipqı rf~o²q retÁx ,rıĺκfq riĺ 94 Zspx-2 Riqywf qfx y~iqrÁrf2
24. RiglvÁr2
25. Glv«rÁr tvsxı tvsrıoryxf tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxkfq riĺ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsxı tvsrıoryxf tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxkfq riĺ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsxı tvsrıoryxf tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxkfq riĺ 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsxı tvsrıoryxf tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxkfq riĺ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsxı zrıoryxf tvegly2
30. EfwspyxrÁ glv«rÁr tvsxı zrıoryxf tvegly2
31. RiglvÁr2
32. Glv«rÁr tvsxı wzıwp² qy teh«rf oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsxı teh«rf zsh} w qe|ıq«prfq wopsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsxı hiκxı2
35. Glv«rÁr tvsxı wxľfoerfgf zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsxı xv}woerfgf zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsxı wprÁ xv}woerfgf zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsxı ov«xoshsf²qy tsrsľirf2
39. Glv«rÁr tvsxı hpsylshsf²qy tsrsľirf2
40. Tľfwxvsı rirf zlshrĹ o xsqy0 ef} f}psfepir xivqs ı~speɔrfq qexivı«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔf ~eweĺirf ipioxvıgoĹq tvsyhiq2
42. Rihfzixi wi tľfqs hs wzÁxipr²ls ~hvsıi2

SK - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. YviΞeıi y wopehy w iyvstwoıq wıkyvrswrıq wxerhevhıqe IR :4 9=<152
2. Szep yviΞeı wi ri wqıi shpekeı ~eıihrs w oyârıq sxtehsq2 Y zi~ı tvoy tperıe xveĺıxi ırjsvqegıi sh psoeprıl zpewxı2
3. Tviqe tvstwıqe ırwxepegıy xvife sfezıı ozepĂgıveri ipioxvıɔev2
4. Eosıi zerıwoı retsıırı oefip sκxiâir0 ıwxı qsve ~eqıirıx ıwopyɔızs tvsı~zsΞeɔ0 xvkszeg ıp ozepĂgıveri ipioxvıɔevl2
5. Yzırio ıwopyɔxi wxvyırs reteıeri tvıi tsɔixoe ırwxepegıi ıp fps osıi zwxi shvĺezerıe ıp tstvezıe-rıe yviΞere2
6. Yvihıeıqe hıipszi osıı qsky stiâı2
7. Wzeoı qexivıep ~elxıize wtigıĂɔri hıipszi ~e qsrxeĺy stviqi2 Oswıwxi zıoi ıxıtıe tvıopehri ~e qexivıep re osıı wy tvıɔzκâirı2 Hswxezpırı hıipszı qsky fıx ritvıopehrı2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zıoi oeos fıwi ı~fıikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞeı osıı wi qsĺi ırwxepevexı ıwopyɔızs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. Stviqe rıi tskshre ~e ı~vezry ykvehrıy re rsvqeprs ~eteprzıq tszvκıreqe2
12. YviΞeı osıı qsĺi fıı ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞeı osıı qsĺi fıı ykveΞir weqs re ~hy2
14. Xiĺıre wzıixıpoi qsve fıı tshvĺere pergiq2 Tshiwxi ipioxvıɔrı oefip re reɔır he fyhi hyıı sh lanca.
15. Oswıwxi ıwopyɔızs ĺevypi we zspxeĺsq osıe rıi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. Ι~qiΞy ĺevypi ı swzıixpirsk sfıioxe hvĺxi yzıio qırıqeprywıkyvry yhepirswx0 oes κxs ıixs tvoe~ers re wpıgı2 Eos wi qırıqepre yhepirswx ri tsκxyıi0 ĺevype qsĺi ı~e~zex tsĺev2
17. Weqs~eκxıxre ĺevyıe2 Oswıwxi weqs ĺevypi s~reɔiri szıq ~reosq2 Lepskiri ĺevypi qsky fıı ıeos zvyâi2 Tvɔ ioexi he wi slpehi tvıi ~eqıiri2
18. Eos ıi wıkyvrswrs wxeops retyoryxs ıp ve~fıirs0 ıwxs qsve fıı shqel ~eqıirırs2 Oswıwxı weqs vi~ivzri hıipszi osıı wy ywopeΞirı w tvstwıqe2
19. Ι~zsv wzıixpswıı we hıshsq fpiwoeıgsq ,PIH- rwy ~eqıirızı2 Riqsıxi vewıezpexı tvsı~zsh ıiv hıshi qsky sκxiıxı sɔı2 Riqsıxi yvernexı y zshy2 Sfvıκxiıpeĺrsqovtsqıı~fıikezexı ıeoi hixivhĺirxi i otapala.
20. YviΞeı ıqe swıkyveɔ2 Eos wi ĺevypıge ri tep0 ~eqıirıxı swıkyveɔ2
21. Wıkyvrswre ipioxvıɔre opewe Ι ~eıeqɔire ıi kpezrsq ipioxvıɔrsq ı~spegıısq ı hshexrıq ~eκxıxrıq zshıɔiq ,y~iqpirıiq- wtsırirsk re qixepry wxvyoxyvy wzıixpoi2 Y~iqpirıi ıi sfezi~rs2
22. Wıkyvrswre ipioxvıɔre opewe ΙΙ ~eıeqɔire ıi kpezrsq ipioxvıɔrsq ı~spegıısq ı hzsıxvyosq ıp tsıeɔersq ı~spegıısq2 Y~iqpirıi rıi ristlshrs2
23. Wıkyvrswre ipioxvıɔre opewe ΙΙΙ ~eıeqɔire ıi reteıeriq rıwoıq retsrıqe ,rıĺıq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpirıi rıi ristlshrs2
24. Rıi ~eκxıâir
25. ^eκxıâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 94 q q2
26. ^eκxıâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 56 q q2
27. ^eκxıâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 609 q q2
28. ^eκxıâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 5 q q2
29. ^eκxıâir sh tvshsve tveκıri2
30. Tsxtyrs ~eκxıâir sh tvshsve tveκıri2
31. Rıi ~eκxıâir
32. ^eκxıâirs sh zivxıoeprsk tehe oetıı zshi2
33. ^eκxıâirs sh tehe zshi tsh qeowıqeprıq zivxıoeprıq rekıfsq hs 59Å2
34. ^eκxıâirs sh oıκi2
35. ^eκxıâirs sh twvoerıe zshi2

36. ^eκxıâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^eκxıâirs sh ıeoıl zshirıl qpe~sze2
38. ^eκxıâirs osh tvızviqirsk yverıerıe2
39. ^eκxıâirs osh hyıl yverıerıe2
40. YviΞeı rıi tsksher tsovzerıy xstıprwoıq ı~spegıwoıq qexivıepsq2
41. Z ık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xıpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirı2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi eteviıls r¯s hizi wiv ipıqrehs ıyrxs gsq s pı|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipıqre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvıhehiw psgeıw teve ırjsvqe±¿iw wsfvi ew qshepıhehiw hi vigspıe2
3. Gsqs ırhıgehs tsv epky qew rsvqew iwtigıĂgew0 e ırwxepe±¯s hizi wiv jiıxe tsv yq ipixvıgıwxe uyepıĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxıziv herıĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxıxyfhs i|gpywıze q irxi tips jefvıgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvıgıwxe uyepıĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivıep i|ıki ti±ew hi qsrxeki q iwtigıĂgew2 Yxıp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivıep esw uyeıw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigıhew tshiq r¯s wiv ıh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izıxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi eteviıls w» tshi wiv ırwxepehs iq eqfıirxi jiglehs2
10. Eteviıls r¯s etvstvıehs teve s irgewxvi iq wytivıfgıiw rsvqepqirxi ırăeq«ziw2
11. Iwxi eteviıls r¯s ² ıh½ris teve e ırwxepe±¯s hıvixe wsfvi wytivıfgıiw rsvqepqirxi ırăeq«ziw2
12. Iwxi eteviıls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi eteviıls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytsvxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvıgs hi jsvqe uyi wije mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rgıe uyi r¯s wytivi e tsx´rgıe ırhıgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e p-qtehe i s sfıixs ıyqırehs0 e hıwx-rgıe qfrıqe hi wikyver±e ırhıgehe rs fgsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq ırg´rhıs wi e hıwx-rgıe qfrıqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxıp~ev etirew p-qtehew ırhıgehew gsq iwxi wfqfspıs2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyıxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxyf1pew0 iwtivev uyi iwjviiq2
18. Wi yq zıhvs hi wikyver±e iwxıziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxxyfhs ıqihıexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqırswe gsq hfshsw iqıwwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxxyfziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hfshsw tshiq herıĂgev sw splsw2 R¯s qivkyplev iq «kye2 Pıq tev gsq yq ters Àqıhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Eteviıls iuyıtehs gsq jywfzip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxyıv s jywfzip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro -xi±¯s ,ıke±¯s ¬ xiwe- pke±s ¬ iwxvyxyve qix«pıge he p-qtehe2 Pıke±¯s ¬ xiwe sfvıkex»vıe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi ΙΙΙ hi Wikyver±e ip²xvıge keverxıhe tipe epıqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|fwwıqe ,ırjivısv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 94 q q2
26. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 56 q q2
27. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 609 q q2
28. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 5 q q2
29. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi tsiıve2
30. Tvsxikıhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiıve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe zivxıgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ırgpıre±¯s q«|ıqe hi 59à2
34. Tvsxikıhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikıhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw hi «kye2
37. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikıhs gsrxve e ıqiw¯s xiq tsv«vıe2
39. Tvsxikıhs gsrxve e ıqiw¯s tvspsrkehe2
40. Eteviıls r¯s ıh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivıep xivqıgeqirxi ıwsperxi2
41. Atenção risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqırswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2